

5.12.2013

A7-0226/84

**Grozījums Nr. 84**

**Doris Pack**

Kultūras un izglītības komitejas vārdā

**Ziņojums**

**A7-0226/2013**

**Marco Scurria**

Savienības rīcība iniciatīvai “Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz 2033. gadam  
COM(2012)0407 – C7-0198/2012 – 2012/0199(COD)

**Lēmuma priekšlikums**

–

**EIROPAS PARLAMENTA GROZĪJUMI\***

Komisijas priekšlikumā

-----  
**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS**

**Nr. .../2013/ES,**

**ar ko nosaka Savienības rīcību iniciatīvai “Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz  
2033. gadam un atceļ Lēmumu Nr. 1622/2006/EK**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 167. panta 5. punkta pirmo  
ievilkumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

---

\* Grozījumi: jaunais vai grozītais teksts ir norādīts treknā slīprakstā; svītrojumi ir apzīmēti ar simbolu  
■.

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu<sup>1</sup>,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru<sup>2</sup>,

tā kā:

- (1) Līgums par Eiropas Savienības darbību (LESD) ir vērsts uz aizvien ciešāku Eiropas tautu savienību un uztic Savienībai uzdevumu *inter alia* veicināt dalībvalstu kultūru uzplaukumu, respektējot to nacionālās un reģionālās atšķirības un vienlaikus uzsverot kopīgo kultūras mantojumu. Šajā sakarā Savienība vajadzības gadījumā atbalsta un papildina dalībvalstu rīcību, lai uzlabotu zināšanas par Eiropas tautu kultūru un vēsturi un tās popularizētu.

---

<sup>1</sup> ***OV C 17, 19.1.2013., 97. lpp.***

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta ... nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

(2) Komisijas paziņojumā **■** par Eiropas darba kārtību kultūrai augošas globalizācijas apstākļos **■**, ko Padome apstiprinājusi ar 2007. gada 16. novembra rezolūciju **■**<sup>1</sup> **un Eiropas Parlaments ar 2008. gada 10. aprīļa rezolūciju**<sup>2</sup>, noteikti mērķi turpmākiem Savienības pasākumiem kultūras jomā. Šiem pasākumiem būtu jāveicina kultūras daudzveidība un starpkultūru dialogs. Tāpat tiem būtu jāveicina kultūra kā jaunrades katalizators izaugsmes un nodarbinātības stratēģijas ietvaros, kā arī kā Eiropas Savienības ārējo attiecību būtisks elements.

**(2a) UNESCO konvencijai par kultūras izpausmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu, kura stājās spēkā 2007. gada 18. martā un kurai ir pievienojusies Savienība, ir mērķis aizsargāt un veicināt kultūras daudzveidību, veicināt starpkultūru izpausmes un veidot izpratni par kultūras daudzveidības nozīmi vietējā, valstu un starptautiskā līmenī.**

---

<sup>1</sup> OV C 287, 29.11.2007., 1. lpp.

<sup>2</sup> **OV C 247 E, 15.10.2009., 32. lpp.**

- (3) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1622/2006/EK<sup>1</sup> noteica Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” no 2007. līdz 2019. gadam.
- (4) Eiropas kultūras galvaspilsētu novērtējumi, kā arī sabiedriskā apspriešana, kurā tika apspriesta rīcības īstenošana pēc 2019. gada, liecina, ka iniciatīva “Eiropas Kultūras galvaspilsētas” pakāpeniski ir kļuvusi par vienu no vērienīgākajām Eiropas iniciatīvām kultūras jomā, kā arī par vienu no visaugstāk vērtētajām no Eiropas iedzīvotāju puses.
- (5) Papildus sākotnējiem iniciatīvas “Eiropas kultūras galvaspilsētas” mērķiem uzsvērt Eiropas kultūru bagātību, daudzveidību un kopīgās iezīmes, kā arī veicināt Eiropas iedzīvotāju savstarpējo sapratni, par kultūras galvaspilsētām izraudzītās pilsētas, izmantojot pasākuma ietekmi, lai veicinātu pilsētas attīstību plašākā izpratnē, pakāpeniski ir ieviesušas jaunu dimensiju ***atbilstoši to attiecīgajām stratēģijām un prioritātēm.***

---

<sup>1</sup> ***Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1622/2006/EK (2006. gada 24. oktobris), ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam „Eiropas Kultūras galvaspilsēta” no 2007. līdz 2019. gadam (OV L 304, 3.11.2006., 1. lpp.).***

- (6) *Šie iniciatīvas „Eiropas kultūras galvaspilsētas” mērķi pilnībā saskan ar programmas “Radošā Eiropa”<sup>1</sup> mērķiem aizsargāt, attīstīt un veicināt Eiropas kultūru un valodu daudzveidību, popularizēt Eiropas kultūras mantojumu un nostiprināt Eiropas kultūras un radošo nozaru, jo īpaši audiovizuālās nozares, konkurētspēju, lai veicinātu gudru, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi. Tie arī stiprina iedzīvotāju piederības sajūtu kopīgai kultūras telpai, veicina starpkultūru dialogu un savstarpēju saprašanos.*
- (6a) *Lai šos mērķus sasniegtu, ir svarīgi, lai pilsētas, kas ieguvušas šo nosaukumu, censtos attīstīt saiknes, no vienas puses, starp savām kultūras un radošajām nozarēm un, no otras puses, tādām nozarēm kā izglītība, pētniecība, vide, pilsētattīstība vai kultūras tūrisms. Konkrēti, pieredze liecina par Eiropas kultūras galvaspilsētu potenciālu, darbojoties katalizatora lomā attiecībā uz vietējo attīstību un kultūras tūrisma, kā uzsvērts Komisijas 2010. gada 30. jūnija paziņojumā „Eiropa, tūristu apmeklētākā vieta pasaulē – jaunas Eiropas tūrisma nozares politiskās pamatnostādnes”, ko atzinīgi vērtēja Padome savos 2010. gada 12. oktobra secinājumos<sup>2</sup> un ko Eiropas Parlaments apstiprināja 2011. gada 27. septembra rezolūcijā<sup>3</sup>.*

---

<sup>1</sup> *OVL ...*

<sup>2</sup> *14944/10.*

<sup>3</sup> *OVC 56 E, 26.2.2013., 41. lpp.*

- (6b) *Ir svarīgi arī, lai pilsētas, kas ieguvušas šo nosaukumu, censtos veicināt sociālo integrāciju un vienādas iespējas un veļtītu visas pūles tam, lai nodrošinātu pēc iespējas plašāku visu pilsoniskās sabiedrības daļu iesaistīšanos kultūras programmas sagatavošanā un īstenošanā, īpašu uzmanību veltot marģinālajām un nelabvēlīgā stāvoklī esošajām grupām.*
- (7) Novērtējumi un sabiedriskā apspriešana *pārlicinoši rāda*, ka, *rūpīgi* plānojot **■**, no “Eiropas kultūras galvaspilsētas” pasākuma var gūt daudz labumu. Pirmkārt un galvenokārt “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir kultūras iniciatīva, taču tā var sniegt arī nozīmīgus sociālus un ekonomiskus labumus, jo īpaši tad, ja pasākums tiek iekļauts pilsētas ilgtermiņa kultūrpolitiskās attīstības stratēģijā.
- (8) Pasākums “Eiropas kultūras galvaspilsētas” vienlaikus ir arī liels izaicinājums. Kultūras pasākumu programmas īstenošana gada garumā prasa lielas pūles, un dažas *Eiropas* kultūras galvaspilsētas pasākuma potenciālu ir izmantojušas veiksmīgāk nekā citas. Tāpēc šī rīcība ir jāpastiprina, lai palīdzētu visām pilsētām gūt no pasākuma maksimālu labumu.

- (9) Arī turpmāk kultūras galvaspilsētas titulam būtu jāizraugās pilsētas **neatkarīgi no to lieluma**, tomēr attiecīgajām pilsētām, tāpat kā iepriekš, būtu jādod iespēja iesaistīt tuvējos reģionus, lai sasniegtu plašāku publiku un palielinātu ietekmi.
- (10) Arī turpmāk “Eiropas kultūras galvaspilsētas” tituls būtu jāpiešķir, pamatojoties uz kultūras programmu, kas izstrādāta tieši **pasākumam** “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ■, kam būtu jābūt spēcīgai Eiropas dimensijai. Minētajai programmai **arī vajadzētu būt** ietvertai ilgtermiņa stratēģijā **ar ilgtspējīgu ietekmi uz vietējo ekonomisko, kultūras un sociālo attīstību**.
- (11) Atlase divās kārtās, ko, pamatojoties uz sarakstu, kurā dalībvalstis izkārtotas hronoloģiskā secībā, īsteno ■ neatkarīgo ekspertu žūrija („**Žūrija**”), ir pierādījusi sevi kā godīgu un caurskatāmu. Tādējādi pilsētas varēja uzlabot pieteikumus priekšatlases un galīgās atlases starplaikā, pamatojoties uz žūrijas ekspertu sniegtajiem ieteikumiem, un tika nodrošināts **Eiropas** kultūras galvaspilsētu taisnīgs sadalījums starp visām dalībvalstīm. **Turklāt žūrijas locekļu aizstāšanai vajadzētu notikt pakāpeniski, lai nodrošinātu darbības nepārtrauktību un izvairītos no pieredzes un zinātnības zuduma, kas notiktu, ja visus žūrijas locekļus aizstāj vienlaicīgi.**

- (11a) *Arī turpmāk būtu jānodrošina valstu ekspertu dalība, dalībvalstīm dodot iespēju izvirzīt žūrijā līdz diviem ekspertiem, kas atbild par pilsētu atlasu un uzraudzīšanu.*
- (12) Lai kandidātpilsētām varētu sniegt labākus norādījumus *par mērķiem un prasībām, kas tām jāizpilda, lai varētu iegūt Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu*, būtu jāprecizē atlasē kritēriji. Būtu *arī* jāuzlabo šo *atlasē* kritēriju novērtēšanas iespējas, lai žūrijai atvieglotu pilsētu atlasu un uzraudzību. *Šajā saistībā* konkrētāk *uzmanība būtu jāvelta kandidātpilsētu plāniem attiecībā uz ilgtermiņa kultūrpolitiskajā stratēģijā iestrādātiem kultūras mantojuma pasākumiem, kas var radīt ilgtspējīgu kultūras, ekonomisko un sociālo ietekmi.*
- (13) Izšķiroša nozīme attiecībā uz pasākuma “Eiropas kultūras galvaspilsētas” panākumiem ir sagatavošanās posmam, kas ilgst no pilsētas izraudzīšanās brīža līdz pasākuma norises gada sākumam. Ieinteresēto personu vidū valda plaša vienprātība par to, ka ar Lēmumu Nr. 1622/2006/EK ieviestie papildu pasākumi pilsētām ir bijuši ļoti noderīgi. Būtu jāturpina attīstīt minētos pasākumus, biežāk organizējot uzraudzības sanāksmes un žūrijas locekļu vizītes pilsētās, kā arī bijušajām, esošajām un topošajām *Eiropas* kultūras galvaspilsētām un kandidātpilsētām vēl intensīvāk savstarpēji apmainoties pieredzē. *Izraudzītās pilsētas var arī attīstīt tālākas saiknes ar citām Eiropas kultūras galvaspilsētām.*



- (14) *Melina Mercouri* balva ir iemantojusi svarīgu simbolisku nozīmi, kas lielā mērā pārsniedz balvas faktisko summu, ko var piešķirt Komisija. Tomēr, lai nodrošinātu, ka izraudzītās pilsētas pilda savas saistības, būtu jāpieņem stingrāki un precīzāki balvas izmaksas nosacījumi.
- (14a) ***Kandidātpilsētām arī būtu jāizpēta iespēja attiecīgā gadījumā censties izmantot finansiālu atbalstu no Savienības programmām un fondiem.***
- (15) Ir svarīgi, lai pilsētas visos savos komunikācijas materiālos skaidri norādītu, ka pasākums “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir Savienības ***pasākums***.

- (16) Komisijas novērtējumos par jau notikušu “Eiropas kultūras galvaspilsētas” pasākumu rezultātiem nav ietverti primārie dati par pasākuma ietekmi, un tie balstās uz vietējā mērogā vāktiem datiem. Tāpēc novērtēšanas procesā pilsētām būtu jāspēlē galvenā loma un tām būtu jāizmanto iedarbīgi vērtēšanas mehānismi.
- (17) **Pieredze** ■ parādīja, ka kandidātvalstu piedalīšanās, uzsverot Eiropas kultūru kopīgos aspektus, var palīdzēt tuvināt tās Savienībai. Tāpēc arī pēc 2019. gada kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātvalstīm būtu jāļauj piedalīties konkursā par Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu.
- (17a) *Tomēr, vadoties no apsvērumiem par līdztiesību ar dalībvalstu pilsētām, kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētas laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam var piedalīties tikai vienā konkursā. Turklāt, lai nodrošinātu vienlīdzību ar dalībvalstīm, laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam katra kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts pasākumu var rīkot tikai vienu reizi. Tāpēc kandidātvalstis un potenciālās kandidātvalstis, kuru pilsētas jau bijušas izraudzītas Eiropas kultūras galvaspilsētas titulam šā lēmuma aptvertajā laikposmā, nedrīkstētu piedalīties nākamajos konkursos tajā pašā laikposmā.*
- (18) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šā lēmuma īstenošanai un jo īpaši vienotus noteikumus Eiropas kultūras galvaspilsētu izraudzīšanai, būtu jāpiešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras.

- (19) Lēmums *Nr.* 1622/2006/EK būtu jāatceļ un jāaizstāj ar šo lēmumu. Tomēr tajā paredzētos noteikumus līdz 2019. gadam būtu jāturpina piemērot Eiropas kultūras galvaspilsētām, kuras jau ir izraudzītas vai šobrīd tiek izraudzītas.
- (20) Ņemot vērā to, ka šā lēmuma mērķus, *proti, aizsargāt un veicināt Eiropā kultūru daudzveidību un izcelt to kopīgās iezīmes, un veicināt kultūras devumu pilsētu ilgtermiņa attīstībā*, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, jo pasākumam “Eiropas kultūras galvaspilsētas” jo īpaši vajadzīgi vienoti, skaidri un caurskatāmi kritēriji, kā arī atlases un uzraudzības procedūras un laba koordinācija starp dalībvalstīm, un to, ka tie, pamatojoties uz *pasākuma vērienu un sagaidāmo ietekmi*, ir labāk sasniedzami Savienības mērogā, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionālītātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

1. pants

***Izveide***

Ar šo **izveido** Savienības rīcību “Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz 2033. gadam (***“rīcība”***).

2. pants

Mērķi

1. Rīcības vispārīgie mērķi ir šādi:
  - (a) aizsargāt un veicināt kultūru daudzveidību ***Eiropā*** un uzsvērt to kopīgās iezīmes, ***kā arī celt iedzīvotāju piederības apziņu kopējai kultūras telpai;***
  - (b) veicināt kultūras ieguldījumu pilsētu ilgtermiņa attīstībā ***saskaņā ar to attiecīgajām stratēģijām un prioritātēm.***

2. Rīcības īpašie mērķi ir šādi:
- (a) palielināt kultūras piedāvājuma klāstu, daudzveidību un Eiropas dimensiju pilsētās, cita starpā īstenojot transnacionālu sadarbību;
  - (b) paplašināt kultūras pieejamību un veicināt dalību kultūras dzīvē;
  - (c) uzlabot zināšanas un prasmes kultūras jomā un *kultūras saiknes* ar citām jomām;
  - (d) ar kultūras palīdzību uzlabot pilsētu tēlu starptautiskā mērogā.

3. pants

Iespēja izmantot rīcību

- 1. *Konkursā par Eiropas kultūras galvaspilsētas nosaukumu var piedalīties tikai pilsētas, un tās var iesaistīt savus apkārtējos reģionus.*
- 1a. *Vienam gadam ("pasākuma norises gads") izraugās ne vairāk kā trīs Eiropas kultūras galvaspilsētas.*

*Ik gadu izraugās ne vairāk kā vienu pilsētu katrā no divām dalībvalstīm, kuras ir norādītas pielikumā iekļautajā kalendārā ("kalendārs"), un attiecīgos gados – uz vienu pilsētu no kandidātvalstīm un potenciālām kandidātvalstīm vai no valsts, kas pievienojas Savienībai, apstākļos, kas norādīti 3.a punktā.*

1. Dalībvalstu pilsētām ir tiesības *saskaņā ar kalendāru* vienam gadam tikt izraudzītām par Eiropas kultūras galvaspilsētām.

■

■

3. ■ Kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētas, *kuras 10. pantā minētā pieteikumu iesniegšanas uzaicinājuma publicēšanas dienā piedalās programmā "Radošā Eiropa" vai turpmākās Savienības kultūras atbalsta programmās*, var kandidēt uz Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu *vienam gadam* atklātā konkursā, kas ■ saskaņā ar ■ kalendāru notiek reizi trijos gados.

■ Kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu *pilsētas laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam var piedalīties tikai vienā konkursā.*

*Turklāt laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam katra kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts pasākumu var rīkot tikai vienu reizi.*

*3.a Valstis, kuras pievienojas Savienībai pēc šā lēmuma pieņemšanas, taču pirms 2026. gada 31. decembra, septiņus gadus pēc pievienošanās var tikt izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem un procedūrām, ko piemēro dalībvalstīm. Attiecīgi atjaunina kalendāru. Valstis, kas Savienībai pievienojas pēc 2026. gada 31. decembra, nav tiesīgas piedalīties šajā rīcībā "Eiropas kultūras galvaspilsētas" dalībvalsts statusā.*

*Tomēr gados, kad saskaņā ar kalendāru jau ir trīs Eiropas kultūras galvaspilsētas, to valstu pilsētas, kuras pievienojas Savienībai, var tikt izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām tikai nākamajā pieejamajā gadā saskaņā ar kalendāru, to pievienošanās secībā.*



*Ja tādas valsts pilsēta, kura pievienojas Savienībai, ir iepriekš piedalījusies konkursā kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātvalstīm, tā nav tiesīga piedalīties nekādos nākamajos konkursos dalībvalstīm. Ja pievienošanās valsts pilsēta ir izraudzīta par Eiropas kultūras galvaspilsētu laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam saskaņā ar 3. punktu, minētā valsts pēc tās pievienošanās nav tiesīga izvirzīt kādu citu tās pilsētu par Eiropas kultūras galvaspilsētu saskaņā ar šo rīcību.*

*Ja vienā un tajā pašā dienā Savienībai pievienojas vairāk nekā viena valsts un ja attiecīgās valstis savstarpēji nevar vienoties par secību, kādā tās šajā rīcībā var piedalīties, Padome organizē izlozi.*

4. pants  
Pieteikumi

■

2. Komisija izveido vienotu pieteikuma veidlapu, pamatojoties uz 5. pantā noteiktajiem kritērijiem ("**pieteikuma veidlapa**"), un to izmanto visas kandidātpilsētas. ***Ja pilsēta iesaista savu apkārtējo reģionu, pieteikumu iesniedz pilsētas vārdā.***
3. Visu pieteikumu pamatā ir kultūras programma, kam ir izteikta Eiropas dimensija. ***Kultūras*** programma ilgst vienu gadu, un tā ir izstrādāta tieši pasākuma "Eiropas kultūras galvaspilsēta" mērķiem saskaņā ar 5. pantā noteiktajiem kritērijiem. ■

5. pants  
Kritēriji

Kritēriji pieteikumu novērtēšanai ("**kritēriji**") ir iedalīti sešās kategorijās: "**ieguldījums** ilgtermiņa **stratēģijā**", "**Eiropas dimensija**", "**kultūras un mākslas saturs**", "**izpildes spēja**", "sabiedrības iesaistīšana" un "pārvaldība".

1. Attiecībā uz kritēriju "**ieguldījums** ilgtermiņa **stratēģijā**" ņem vērā šādus faktorus:
  - (a) pieteikuma iesniegšanas brīdī spēkā esošā pilsētas kultūras **stratēģija**, **kurā ietilpst pasākums „Eiropas kultūras galvaspilsēta” un plāni, kā saglabāt kultūras pasākumu ilgspēju** pēc pasākuma norises gada;
  - (b) plāni kultūras **un radošo nozaru spēju stiprināšanai, tostarp attīstot ilgtermiņa saiknes starp kultūras, ekonomikas un sociālo jautājumu nozarēm pilsētā**;

- █
- (d) pasākuma paredzamā ilgtermiņa ietekme uz kultūras, sociālo jautājumu un ekonomikas nozari pilsētā, *tostarp ietekmi uz pilsētattīstību*;
  - (e) plāni pasākuma ietekmes uz pilsētu uzraudzībai un novērtēšanai *un novērtēšanas rezultātu izplatīšanai*.

█

4. Attiecībā uz kritēriju “Eiropas dimensija” vērtē šādus faktoros:

- (a) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, ar ko popularizē Eiropas kultūras daudzveidību, *starpkultūru dialogu un labāku savstarpējo saprašanos starp Eiropas pilsoņiem*;
- (b) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, ar ko uzsver Eiropas kultūru kopīgos aspektus, kultūras mantojumu un vēsturi, kā arī Eiropas integrāciju *un aktuālās Eiropas tēmas*;

- (c) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, kuros piedalās Eiropas mākslinieki, un sadarbības ar dažādu valstu operatoriem vai pilsētām, ***tostarp, attiecīgā gadījumā, citām Eiropas kultūras galvaspilsētām***, un transnacionālas partnerības apjoms un kvalitāte;
- (d) stratēģija plašas Eiropas ***un starptautiskās*** sabiedrības intereses piesaistīšanai.

**4.a Attiecībā uz kritēriju "kultūras un mākslas saturs" vērtē šādus faktorus:**

- (a) ***attiecīgā gada kultūras programmas skaidra un saskaņota mākslinieciskā vīzija un stratēģija;***
- (b) ***vietējo mākslinieku un kultūras organizāciju iesaistīšana kultūras programmas veidošanā un īstenošanā;***

- (c) *piedāvāto pasākumu klāsts un daudzveidība un to vispārējā mākslinieciskā kvalitāte;*
- (d) *spēja vietējo kultūras mantojumu un tradicionālās mākslas formas savienot ar jaunām, novatoriskām un eksperimentālām kultūras izpausmēm.*

4.b *Attiecībā uz kritēriju "izpildes spēja" kandidātpilsētas apliecina, ka:*

- (a) *pieteikumam ir plašs un spēcīgs politiskais atbalsts, un attiecībā uz to ir noturīga vietējo, reģionālo un valsts iestāžu apņemšanās;*
- (b) *pilsētā ir vai tiks ierīkota pasākuma īstenošanai atbilstoša un ilgtspējīga infrastruktūra.*

5. Attiecībā uz kritēriju "sabiedrības iesaistīšana" vērtē šādus faktoros:

- (a) vietējo iedzīvotāju un pilsoniskās sabiedrības iesaistīšana pieteikuma sagatavošanā un pasākuma "Eiropas kultūras galvaspilsētas" īstenošanā;

- (b) jaunas un ilgtspējīgas dažādu sabiedrības kārtu pārstāvju, jo īpaši jauniešu, **brīvprātīgo**, atstumtu un nelabvēlīgos apstākļos dzīvojošu personu iespējas apmeklēt kultūras pasākumus un piedalīties tajos. ■ Īpašu uzmanību pievērš tam, cik viegli minētie pasākumi ir pieejami veciem cilvēkiem un cilvēkiem ar invaliditāti;
- (c) vispārējā stratēģija plašākas auditorijas piesaistīšanai un jo īpaši sasaiste ar izglītību un skolu piedalīšanās.

6. Attiecībā uz kritēriju “pārvaldība” vērtē šādus faktoros:

- (a) **līdzekļu piesaistīšanas stratēģijas un** ierosinātā budžeta īstenošanas iespējas, **kas attiecīgā gadījumā ietver plānus lūgt finansiālu atbalstu no Savienības programmām un fondiem.** Minētajā budžetā paredz līdzekļus sagatavošanās posmam, pasākuma norises gadam, **novērtēšanai** un pasākumiem, kam ir ilgtermiņa ietekme, **kā arī neparedzētu izdevumu plānošanai;**

- (b) *plānotā* pārvaldes **■** un *izpildes* struktūra *pasākuma* "Eiropas kultūras galvaspilsētas" *īstenošanai, kas ietver pienācīgas sadarbības nodrošināšanu starp vietējām iestādēm un izpildes struktūru, tostarp mākslinieku komandu;*
- (c) *pasākuma direktora un* mākslinieciskā direktora iecelšanas procedūra un *viņu* darbības *jomas;*
- (d) *mārketinga un* komunikācijas stratēģija, kura ir vispusīga un kurā tiek uzsvērtas, ka pasākums "Eiropas kultūras galvaspilsētas" ir Savienības *pasākums;*
- (da) *izpildes struktūrai ir personāls ar piemērotām iemaņām un pieredzi, lai plānotu, pārvaldītu un izpildītu pasākuma norises gada kultūras programmu.*



6. pants

*Ekspertu žūrija*

1. Izveido **█** neatkarīgo ekspertu žūriju ("█ žūrija"), kas veic atlasī un uzraudzību.

*1.a Žūrijas sastāvā ir desmit eksperti, kurus ieceļ Savienības iestādes un struktūras saskaņā ar 2. punktu ("Eiropas eksperti").*

*Turklāt, lai atlasītu un uzraudzītu pilsētu no dalībvalsts, attiecīgā dalībvalsts ir tiesīga iecelt ne vairāk kā divus ekspertus saskaņā ar savām procedūrām un konsultējoties ar Komisiju ("valstu eksperti").*

2. **█**

Komisija *publicē uzaicinājumu izteikt ieinteresētību un pēc tam piedāvā* potenciālo *Eiropas ekspertu* kandidātu kopumu.

Pēc tam Eiropas Parlaments, Padome un Komisija izvēlas katrs trīs ekspertus no priekšatlasē atlasīto kandidātu loka un ieceļ tos amatā saskaņā ar katras iestādes attiecīgajām procedūrām. Reģionu komiteja *no kandidātiem* izvēlas vienu ekspertu un ieceļ viņu amatā saskaņā ar savām procedūrām.

*Izvēloties Eiropas ekspertus, katra no šīm Savienības iestādēm un struktūrām tiecas žūrijas sastāvā kopumā nodrošināt zināšanu papildināmību, līdzsvarotu ģeogrāfisko sadalījumu un dzimumu līdztiesību.*

## I

- 2.a *Visi eksperti ir Eiropas Savienības pilsoņi. Šie eksperti ir neatkarīgi un ar ievērojamu pieredzi un zināšanām kultūras jomā, pilsētu kultūras attīstībā, pasākuma "Eiropas kultūras galvaspilsētas" organizēšanā vai līdzīga mēroga starptautiska kultūras pasākuma organizēšanā. Ekspertiem ir arī iespēja atvēlēt pienācīgu darba dienu skaitu gadā žūrijas pienākumu pildīšanai.*

***Žūrija izraugās savu priekšsēdētāju.***

3. Eiropas **█** *ekspertus* iecel uz trim gadiem.

*Atkāpjoties no šā punkta pirmās daļas, attiecībā uz žūrijas pirmo iecelšanu – Eiropas Parlaments **█** savus ekspertus iecel uz trim gadiem, Padome – uz vienu gadu, Komisija – uz diviem gadiem un Reģionu komiteja **█** – uz vienu gadu **█**.*

4. **Visi** **█** žūrijas *eksperti* deklarē visus pastāvošos vai iespējamos interešu konfliktus saistībā ar konkrētu kandidātpilsētu. Ja kāds no *ekspertiem* sniedz šādu deklarāciju vai ja atklājas šāds interešu konflikts, *minētais eksperts atkāpjas no amata un attiecīgā Savienības iestāde vai struktūra, vai dalībvalsts aizstāj minēto ekspertu uz atlikušo pilnvaru laiku saskaņā ar attiecīgo procedūru.*

5. Visus žūrijas ziņojumus **Komisija** publicē *savā* vietnē.

## 7. pants

### Pieteikumu iesniegšana dalībvalstīs

1. Katra dalībvalsts organizē konkursu savām pilsētām saskaņā ar [ ] kalendāru.
2. Dalībvalstis **vismaz** sešus gadus pirms tā gada [ ], kuram pilsētas izraugās kultūras galvaspilsētas titulam, publicē uzaicinājumu iesniegt pieteikumus.

***Izņēmuma kārtā dalībvalstis, kurām ir tiesības izvirzīt Eiropas kultūras galvaspilsētu 2020. gadā, publicē šo aicinājumu pēc iespējas drīz pēc ...<sup>1</sup>.***

***Visi uzaicinājumi*** iesniegt pieteikumus, kas ir adresēti pilsētām, kuras piesakās titulam, ***satur*** [ ] pieteikuma veidlapu.

Pieteikumu iesniegšanas termiņš visos uzaicinājumos ***kandidātpilsētām*** iesniegt pieteikumus ir ***vismaz*** desmit mēneši pēc uzaicinājuma publicēšanas.

3. Attiecīgā dalībvalsts sniedz Komisijai informāciju par pieteikumiem.

---

<sup>1</sup> ***OV: lūgums ievietot šā lēmuma spēkā stāšanās datumu.***

## 8. pants

### Dalībvalstīs veikta priekšatlase

1. *Vismaz* piecus gadus pirms pasākuma norises gada *attiecīgās dalībvalstīs* sasauc ■ žūrijas un kandidātpilsētu priekšatlases sanāksmi.
2. *Pēc tam, kad* ■ žūrija *ir izvērtējusi* pieteikumus *saskaņā ar noteiktajiem kritērijiem, tā vienojas par atlasītajām kandidātpilsētām* ■ *un nāk klajā ar priekšatlases ziņojumu par visiem pieteikumiem, cita starpā sniedzot* ieteikumus atlasītajām kandidātpilsētām.
3. ■ Žūrija minēto *priekšatlases* ziņojumu iesniedz *attiecīgajām dalībvalstīm* un Komisijai. Katra attiecīgā dalībvalsts formāli apstiprina priekšatlāsē atlasīto kandidātu sarakstu, kas izveidots, pamatojoties uz žūrijas ziņojumu.

9. pants

Atlase dalībvalstīs

1. Priekšatlasē atlasītās kandidātpilsētas papildina **un pārstrādā** savus pieteikumus, **lai ievērotu kritērijus un ņemtu vērā** priekšatlases ziņojumā sniegtos ieteikumus, un nosūta tos attiecīgajai dalībvalstij, kas **tos pēc tam** nosūta tālāk Komisijai.
2. Katra attiecīgā dalībvalsts sasauc **█** žūrijas sanākumi ar priekšatlasē atlasītajām kandidātpilsētām, kas notiek **ne vēlāk kā** deviņus mēnešus pēc priekšatlases sanāksmes, galīgās atlases veikšanai.

***Vajadzības gadījumā attiecīgā dalībvalsts, konsultējoties ar Komisiju, var minēto termiņu pagarināt par pieņemamu periodu.***

3. **█** Žūrija novērtē pabeigtos **un pārstrādātos** pieteikumus.

4. ■ Žūrija sniedz *atlases* ziņojumu par pieteikumiem kopā ar ieteikumu kādas pilsētas izvirzīšanai par Eiropas kultūras galvaspilsētu attiecīgajā dalībvalstī. Tomēr, ja neviena no kandidātpilsētām neatbilst *visiem* kritērijiem, ■ žūrija var ieteikt attiecīgajam gadam neizraudzīt nevienu pilsētu.

*Atlases* ziņojumā ietver ieteikumus ■ *attiecīgajai* pilsētai par to, kādi uzlabojumi veicami līdz pasākuma norises gadam.

*Atlases* ziņojumu *žūrija* iesniedz attiecīgajai dalībvalstij un Komisijai. ■

10. pants

***Priekšatlase un atlase kandidātvalstīs un potenciālajās kandidātvalstīs***

1. Komisija organizē konkursu kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētām.
2. *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vismaz* sešus gadus pirms pasākuma norises gada Eiropas Komisija publicē uzaicinājumu iesniegt pieteikumus. █

***Visos pieteikumu iesniegšanas uzaicinājumos, kas adresēti pilsētām – statusa kandidātēm, ietver pieteikuma veidlapu.***

***Pieteikumu iesniegšanas termiņš visos pieteikumu iesniegšanas uzaicinājumos ir ne agrāk kā 10 mēneši pēc uzaicinājuma publicēšanas.***

█



4. *Vismaz piecus gadus pirms pasākuma norises gada žūrija veic pilsētu priekšatlasī, pamatojoties uz **pieteikuma veidlapu**. Sanāksmes ar kandidātpilsētām **netiek** organizētas.*

*Pēc tam, kad **žūrija ir izvērtējusi** pieteikumus saskaņā ar **noteiktajiem** kritērijiem, **tā vienojas par atlasītajām kandidātpilsētām** **un nāk klajā ar priekšatlasē** ziņojumu par **visiem** pieteikumiem, **cita starpā sniedzot** ieteikumus atlasītajām kandidātpilsētām. **Žūrija savu priekšatlasē** ziņojumu iesniedz Komisijai **.***

5. *Priekšatlasē atlasītās kandidātpilsētas **papildina un pārstrādā** savus pieteikumus, **lai ievērotu kritērijus un ņemtu vērā** priekšatlasē **ziņojumā sniegtos ieteikumus**, un nosūta tos Komisijai.*

*Komisija sasauca **žūrijas sanākumi** ar priekšatlasē atlasītajām **kandidātpilsētām**, kas notiek **ne vēlāk kā** deviņus mēnešus pēc priekšatlasē **sanāksmes**, galīgās atlasē veikšanai. **Vajadzības gadījumā Komisija var minēto termiņu pagarināt par pieņemamu periodu.***

■ Žūrija *izvērtē papildinātos un pārstrādātos* pieteikumus.

Tā sniedz ziņojumu par atlasīto kandidātpilsētu pieteikumiem kopā ar ieteikumu par ne vairāk kā vienas pilsētas izvirzīšanu par Eiropas kultūras galvaspilsētu vienā kandidātvalstī vai potenciālajā kandidātvalstī.

Tomēr, ja neviena no kandidātpilsētām neatbilst *visiem* kritērijiem, ■ žūrija var ieteikt attiecīgajam gadam neizraudzīt nevienu pilsētu.

*Atlases* ziņojumā ietver arī ieteikumus *attiecīgajai* ■ pilsētai par to, kādi uzlabojumi ■ veicami līdz pasākuma norises gadam.

*Žūrija savu atlases* ■ ziņojumu iesniedz Komisijai ■ .

11. pants  
Izraudzīšana

Komisija oficiāli izraugās Eiropas kultūras galvaspilsētas, pieņemot īstenošanas aktus un pienācīgi ņemot vērā ▯ žūrijas ieteikumus. Komisija informē Eiropas Parlamentu, Padomi un Reģionu komiteju par izraudzītajām pilsētām.

12. pants  
Izraudzīto pilsētu sadarbība

Pilsētas, kas izraudzītas ▯ vienam un tam pašam gadam, cenšas sasaistīt savas kultūras programmas, ***un var tikt apsvērta sadarbība saistībā ar 13. pantā paredzētajām uzraudzības procedūrām.***

13. pants  
Uzraudzība

1. **■** Žūrija no kultūras galvaspilsētu izraudzīšanās brīža līdz pasākuma norises gadam uzrauga Eiropas kultūras galvaspilsētu gatavošanos un sniedz tām atbalstu un norādījumus.
2. Šajā nolūkā Komisija sasauca trīs **■** sanāksmes, *kurās piedalās žūrija un izraudzītās pilsētas* **■** : pirmā sanāksme notiek trīs gadus pirms pasākuma norises gada; otrā sanāksme notiek 18 mēnešus pirms pasākuma norises gada, un trešā sanāksme notiek divus mēnešus pirms pasākuma norises gada. Attiecīgā dalībvalsts vai *kandidātvalsts, vai potenciālā kandidātvalsts* var izvirzīt vienu novērotāju, kas piedalās minētajās sanāksmēs.

Sešas nedēļas pirms katras sanāksmes pilsētas Komisijai sniedz progresa ziņojumus.

Sanāksmju laikā ■ žūrija novērtē sagatavošanās darbus un sniedz padomus, lai palīdzētu pilsētām izstrādāt augstas kvalitātes *kultūras* programmas un efektīvu stratēģiju. Īpašu uzmanību žūrija pievērš atlases ziņojumā un iepriekšējos uzraudzības ziņojumos minētajiem ieteikumiem.

3. Pēc katras sanāksmes ■ žūrija sniedz ziņojumu par sagatavošanās darbu stadiju un turpmāk veicamajām darbībām.

*Žūrija savus* uzraudzības ziņojumus nosūta Komisijai, *kā arī* attiecīgajām pilsētām un dalībvalstīm vai *attiecīgajām valstīm*. ■

4. Papildus uzraudzības sanāksmēm Komisija, kad vien vajadzīgs, var organizēt ■ žūrijas vizītes izraudzītajās pilsētās.

## 14. pants

### Balva

1. **█** Komisija *izraudzītai pilsētai var* piešķirt *Melina Mercouri* vārdā nosaukto naudas balvu ("*balva*"), *ja saskaņā ar attiecīgo daudzgadu finanšu shēmu ir piešķirts finansējums.*

Balvas juridiskos un finansiālos aspektus izskata attiecīgo Savienības kultūras atbalsta programmu ietvaros.

2. **█** *Balvu izmaksā ne vēlāk kā pasākuma norises gada marta beigās* ar nosacījumu, ka *attiecīgā* pilsēta turpina pildīt savas saistības, ko tā uzņēmas pieteikumu iesniegšanas posmā, *ievēro kritērijus un █ ņem vērā ieteikumus, kas ir ietverti* atlases un uzraudzības ziņojumos.

Uzskata, ka izraudzītā pilsēta turpina pildīt saistības, ko tā uzņēmusies pieteikumu iesniegšanas posmā, ja laikposmā no pieteikuma iesniegšanas līdz pasākuma norises gada sākumam programmā un stratēģijā nav veiktas būtiskas izmaiņas, jo īpaši:

- (a) budžets *ir ticis saglabāts tādā līmenī, lai spētu izpildīt augstas kvalitātes kultūras programmu atbilstīgi pieteikumam un kritērijiem;*
- (b) ir *pienācīgi* ievērota mākslinieku komandas neatkarība;
- (c) kultūras programmas gala versijā Eiropas dimensija vēl aizvien ir pietiekami liela;
- (d) *mārketinga* un komunikācijas stratēģijā un *izraudzītās* pilsētas izmantotajos komunikācijas materiālos ir skaidri norādīts, ka pasākums "Eiropas kultūras galvaspilsētas" ir Savienības *pasākums*;
- (e) ir izstrādāts plāns pasākuma ietekmes uz pilsētu uzraudzībai un novērtēšanai.

15. pants  
Praktiskie pasākumi

Komisija jo īpaši

- (a) nodrošina rīcības vispārējo saskaņotību;
- (b) nodrošina koordināciju starp dalībvalstīm un ▀ žūriju;
- (c) ievērojot mērķus un kritērijus, ciešā sadarbībā ar ▀ žūriju izstrādā norādījumus, kas atvieglo atlases un uzraudzības procedūru veikšanu;
- (d) sniedz *tehnisku* atbalstu ▀ žūrijai;
- (e) publicē visu attiecīgo informāciju un veicina rīcības pamanāmību Eiropas *un starptautiskā* mērogā;



- (f) veicina pieredzes un *labas prakses* apmaiņu starp bijušajām, esošajām un turpmākajām Eiropas kultūras galvaspilsētām, kā arī kandidātpilsētām, *un sekmē pilsētu novērtējuma ziņojumu un gūto mācību plašāku izplatīšanu.*

16. pants

Vērtēšana

1. Katra “Eiropas kultūras galvaspilsētas” pasākuma rezultātus vērtē attiecīgā pilsēta.

Lai nodrošinātu vienādu pieeju vērtēšanas procedūrai, Komisija izstrādā vienotas vadlīnijas un norādes pilsētām, pamatojoties uz ■ mērķiem un kritērijiem.

Pilsētas ne vēlāk kā līdz tā gada **31. decembrim**, kas seko pēc pasākuma norises gada, *sagatavo savus novērtējuma ziņojumus un* nosūta *tos* Komisijai. Komisija *novērtējuma* ziņojumus publicē *savā vietnē.*

2. Papildus pilsētu veiktajiem novērtējumiem Komisija **arī** nodrošina, **ka regulāri tiek sagatavoti ārēji un neatkarīgi rīcības rezultātu novērtējumi.** ■

**Minētajos ārējos un neatkarīgos novērtējumos uzmanību koncentrē uz to, lai** visas bijušās kultūras galvaspilsētas **vērtētu** Eiropas kontekstā, lai varētu veikt salīdzinājumus un gūt atziņas, kas var būt noderīgas topošajām kultūras galvaspilsētām, kā arī visām Eiropas pilsētām. **Tajos** iekļauj arī vispārēju rīcības novērtējumu, ieskaitot rīcības īstenošanā iesaistīto procesu efektivitātes, rīcības ietekmes un veidu tās uzlabošanai novērtējumu.

Komisija Eiropas Parlamentam, Padomei un Reģionu komitejai, **pamatojoties uz minētajiem novērtējumiem**, iesniedz šādus ziņojumus, **tiem vajadzības gadījumā pievienojot attiecīgus priekšlikumus:**

- (a) *līdz* 2024. gada 31. *decembrim* – pirmo starpposma ■ ziņojumu;
- (b) *līdz* 2029. gada 31. *decembrim* – otro starpposma ■ ziņojumu;
- (c) *līdz* 2034. gada 31. *decembrim* – *ex-post* ■ ziņojumu.

#### 17. pants

##### Atcelšana un pārejas noteikumi

Ar šo atceļ Lēmumu Nr. 1622/2006/EK. Tomēr to turpina piemērot pilsētām, kuras ir izraudzītas vai šobrīd tiek izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām kādam no gadiem laikposmā no 2012. līdz 2019. gadam.

18. pants  
*Stāšanās spēkā*

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

[Vietas nosaukums] ■

*Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

*Kalendārs*

2020	Horvātija	Īrija	
2021	Rumānija	Grieķija	<i>Kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts</i>
2022	Lietuva	Luksemburga	
2023	Ungārija	Apvienotā Karaliste	
2024	Igaunija	Austrija	<i>Kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts</i>
2025	Slovēnija	Vācija	
2026	Slovākija	Somija	
2027	Latvija	Portugāle	<i>Kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts</i>
2028	Čehijas Republika	Francija	
2029	Polija	Zviedrija	
2030	Kipra	Beļģija	<i>Kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts</i>
2031	Malta	Spānija	
2032	Bulgārija	Dānija	
2033	Nīderlande	Itālija	<i>Kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts</i>

Or. en